

### ЗВОРУШАЮЧА ДРАМА НА РОБІТНИЧИЙ СЦЕНІ!

ДРАМАТИЧНИЙ ГУРТОК ПРИ УРД У ВІННІПЕГУ

відограє

**В СУБОТУ, 6 ГРУДНЯ 1930 РОКУ**  
В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

зворушаючу драму на 5 дій С. Бели

# ДІТИ НУЖДІ

Драма ця є правдивою картиною життя бідноти та її боротьби за існування. Образи з цієї драми запам'ятовуються на довго — головни для тих, хто сам живе в недостатках. Приходьте на цю драму громадно!

ЦІНИ ТИКЕТІВ НИЗЬКІ: 35 і 25 ЦЕНТІВ ДЛЯ ДОРОСЛИХ і 10 ЦЕНТІВ ДЛЯ ДІТЕЙ.

ПОЧАТОК ТОЧНО ВГОДИНИ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

## УКРАЇНСЬКА ТРУДОВА ЕМІГРАЦІЯ І ДОПОМОГА УКРАЇНСЬКИМ ТОВАРИСТВАМ В СТАРОМУ КРАЮ

Капукейсінг, Онт.

Майже в кожному числі української бульварної преси знайде читач кілька старокраєвських просьб, чи то від центрального товариства, чи від центрального відділу, чи від ріжкого роду комітетів на чолі з головними "отціми", допомогти даному товариству чи комітету матеріально, бо вони походять в трудному матеріальному положенні, або допомогти "зеленим" відв'язувати гідно ювілей бездіяльності даного товариства.

Оцінюючи однак з класової точки зору дане товариство, сміло можемо заявити, що дане товариство є кулією проіробітничих ділань і є підходящим місцем до особистих називів провідників даного товариства.

От візьмім хоч би старокраєвню Провіт, Рідну Школу, Центросоюз, і т. д. Ці культурно-освітні товариства повинні бути під загальною контролю мас і провадити свою працю після примог мас. Тимчасом маси не мають рішучого голосу і головний заряд рідить загальною працею по фашистські. Але коли ходить о матеріальну допомогу, так заряд бе в давні тригони о найвищу допомогу.

Українська трудова еміграція є головним постачальником таких допомог. Робітники тягнуть з останнього, щоби допомогти загрозленим матеріально товариствам, думаючи, що не для загального добра. Тимчасом, віддаючи туку загрозованих групі в руки Галуцинських, Куницьких й інших, не лиш що не допомагають загальноосвітній праці, але ще підтримують проіробітничий рух.

От візьмім хоч би "матір" українських товариств Провіт. За часів першовисних провадила вона освідєльну працю серед українського загалу. Видавала ріжкого-рода журнали, літ. виданням поновились твори красеного письменства, вагали піднеслась морально і матеріально.

В нововисних часах, коли Галичина підпала під корнугу Польщі, Провіт втратила своє попередє значіння, бо опинилась в руках диктаторських Галуцинського і його подібних. Видання Провіт зникли, хуба що часами появляються деякі праці. З журна.тів таксамо нічого не осталось. Такий практичний журнал як "Аматорський Театр" також від півтора року не виходить.

Пан Галуцинський запертий удивець, сдуга фашизму і класу з Шентіцьким графом на чолі, заступник віде-маршалка в польському попередньому сенаті, не дуже то дбав за освіту се-

ред загально-українських мас. На кожних річних зборах делегатів від польових читальень допускають до слова, а то й бувають биті та викладані зі сали парад.

Не хочуть пані чути голосу і домагань селян та робітників, які слушно домагаються освіти від товариства на західно-українських землях.

Низької читальні під керівництвом українського революційного селянства є переслідувані. Багато випадків було по Галичині, що коли відіт обійняли селі-робітні, тоді пан Галуцинський вислав в таке село експедицію з кількох поліційників, які перевозили докладний трусу "комуністичною літературою" та й іншим і справа кінчалась на розвізання такої читальні за "протидержавну акцію". Але не думайте, що влада зборонила читальню в тому селі раз назавжди. Ні, в противу кільканадцять днів відкривалась нова читальня, але вкля під іншою фірмою, бо під проіробітничтвом "отців" або кашальників. Розуміється, праця в такій "відновленій" читальні замисрала, бо "національним дітям" не розходиться о саму освіту, а розходиться їм також і то в більшій часті за особисті керисти і заземновання робітничо-селянських мас. В такій "ариформованій" читальні робітничо-селянські газети як "Селі-роб" не мають вступу, бо "пані" пані знають, що такі часописи є пельозивні для польського фашизму, безбожні і отверівають очі робітничо-селянським масам.

Голова Провіт Галуцинський висловив лано свою під дєніть "білому орлеві" дотично польських експедицій на західно-українських землях, що плавають в крові робітничо-селянських мас. Підчас того, коли в Радянським Союзі національні меншини посідають свої державні, будують школи, клуби, заводи, взагалі живють вільним життям, західно-українське селянство, завдяки удивській політиці опинилось в шкідхетському ярмі, переживає часці найжорстокішого тиранізму — 1919 р.р., де їхні провідники ганєбно їх арештали.

Рідна Школа під управою Куркурудів і Макарушків може похвалитись також успіхами та жкими, як 110 тисяч золотих надобору ще в 1928 р. Зліквідовано одинокій українській хлєбнячий учительський семінар, учні якого були на 100% робітничо-селянськими дітьми. Каравєв він по ріжких закутигах Львова, але остаточно його зліквідовано.

Добре було б, щоб один зі вчотий семінар був заряд Рідної Школи замкнув, а назв те приміщення для учнів хлєбного семінара. Але як так робити? Панько-українськй дочка "где би тоді влялась?" Сильні науковї сили мимо того, що вони довгі літа працювали в Рідній Школі, сейчас удивський заряд викладає, якщо вони заражені радіофізичними поглядами. Весні інші установи як Дієстер, Центросоюз, Луги, Соколи є таксамо під суворою контролю УНДО-вождиків. Великий поступ показав Центросоюз перед кількома тижнями, коли то "чесна компанія" Цієнки, Шмаровичі внаслідували в каси Центросоюзу не багато, лиш щось 170 тисяч золотих до своєї кишені. Провід Лугів і Соколів заявили, що на випадок війни з УСРР готовий дати для польського фашизму кількадесят тисяч гарматного мяса. Замість обєднанім шляхом істивих ботів боротись з польськими надбавками, національним провідники при помочи Соколів, Лугів з поміччю рєлігій стараяуться держати маси далеко від клєсової освіти й боротьби. Бо віддавши провід в руки клєсових ворогів, вони стратили б і так вже малє довіри мас. Але їхня запропанча рєлігійність ся аж тоді, коли західно-українські маси разом з трудницями Польщі під революційним провідом адіймуть фашистські кайдани і подожать остаточний край національному і соціальному гнетові. А тоді завоюють маси Західної України і Польщі життям після правдї радянської системи правдїні — соціалізму.

Соколюський.

### ПОВІДОМЛЕННЯ.

**ЕДМОНТОН, АЛТА.**  
Оце повідомляє до відома українського робітничого міста Едмонтону, що при Укр. Роб. Домі під числом 10628-96 вул. відкрився тримісячний КУРС англійської мови. Курс буде відбуватися ввечері, два рази в неділю на дві години. Курсантів поділено на дві клєси — на клєсу початкових і на клєсу тих, які вже мають початки англійської мови. Платня \$2 на три місяці. Висуватися можна кожного вечера в офісі Укр. Роб. Дому.

**ВІННІПЕГ, МАН.**  
Оце повідомляє до відома любительів мистецтва, що старанним драматургом при Польським Робітничім Домі у Вінніпегу відкривається в суботу, 6 грудня, і сали Поль. Роб. Дому дві сальні комедії: одна на 3 дії п. н. "Sasiedzi", а друга на 1 дію п. н. "Z przeszko-dami". Просимо всіх прийти побачити повні комедії і доволі насміятись.

Вступ для дорослих 35 п. Початок в год. 8.30 вечером.

В неділю, 7 грудня, в годині 8.30 вечером відбудеться в сали Поль. Роб. Дому **ВЕЛИЧАВІЙ КОНЦЕРТ**. Програма добірна. Просимо о чисельну участь.

Заряд ПРТ.

**ІСТ КИДЛОНАН, МАН.**  
Цим повідомляється членство відділу Р.З.Т. в Іст Кидлонан, що в неділю, 7 грудня, в год. 2.30 пополудні відбудуться **МІСЯЧНІ ЗБОРИ**. Це останні місячні збори в цим році. Простється все членство прийти.

Заряд.

Цим повідомляється всіх членів відділу ГУРФДМ в Іст Кидлонан, що **МІСЯЧНІ ЗБОРИ** згаданого відділу відбудуться в понєдєлок, 8 грудня, в 8-й годині вечером. Кожний член повинен прийти на ці збори.

### МІСЯЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ Р.З.Т. У ВІННІПЕГУ

— відбудуться —  
**В ЧЕТВЕР, 4-ГО ГРУДНЯ В ГОДИНИ 8-Й ВЕЧЕРОМ.**

Обов'язком всіх членів є прийти на ці збори, бо є важні справи до вирішення. Також визнається членів і членкинь, щоби вирівнювали свої залежні вкладки і оподаткування як: прийомове, конвенційне і відділове, бо кінець цього року вже недалеко і всі оти оподаткування мусять бути вирівнані ще перед кінем цього року. При вході до сали треба вказуватися членською книжечкою. Нових членів радо вітаємо.

Вкладки приймається від години 7-ої вечером.

Заряд Р.З.Т.

### Dr. F. RYBAK

(M.D., C.M., L.M., C.C.)  
Лікар, оператор і акушер з практикою в Шікаго, Монреалі й Вінніпегу.  
Операції виконуює в шпітальях.  
OFFICE COR. SELKIRK & MCGREGOR STS. — PHONE: 55-323  
RESIDENCE: 562 ALFRED AVE., WINNIPEG — PHONE: 54-000

### ПРИХОДІТЬ НА КОНЦЕРТ ДО УРД!

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТОВАРИСТВА УКР. РОБ.-ФАРМ. ДІМ У ВІННІПЕГУ

— відбудеться —

### В НЕДІЛЮ, 7 ГРУДНЯ 1930 РОКУ

В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

## ВЕЛИЧАВІЙ КОНЦЕРТ

Програма, як звичайно, добірна. Складається з солів вокальних і скрипкових, музичних точок 4-ої групи мандолінової оркестри, деклямацій і співу мішаного хору.

**ПОЧАТОК КОНЦЕРТУ В ГОДИНИ 8.15 ВЕЧЕРОМ.**  
ВСТУП-ЗА ДОБРОВОЛЬНИМИ ДАТКАМИ.

### ПРИХОДІТЬ УСІ ЦІЄ ПЯТНИЦІ, 5 ГРУДНЯ, ДО УКР. РОБІТНИЧОГО ДОМУ У ВІННІПЕГУ!

По всьому капіталістичному світі править панівна клєса багатих банкірів, фабрикантів та поміщиків і куркулів. Оце їхнє панування відчувають трудящі на своїй спині вже довгі-довгі роки. А вже найлігіше знають горя працюючі маси від панівної клєси зараз.

Лише в Радянському Союзі робітники і селяне, поваливши владу капіталу, живуть повним своїм життям. В Радянському Союзі робітники самі правлять своєю країною, вони самі працюють і користуються надбанням свого труда.

### ЯК ПРАВЛЯТЬ ТРУДЯЩІ РАДЯНСЬКИМ СОЮЗОМ?

Оце питання висвітлює широко цієї п'ятниці, 5 грудня, тов. Т. КОБЗЕЙ у своему докладі в 9 годині вечером в Укр. Роб. Домі. Трудящі Вінніпегу повинні познайомитись ближче зі соціалістичним правлінням Радянського Союзу, повинні знати, як править робітник і селянин в Радянському Союзі без панів. Хто має час того вечера, повинен прийти на доклад. Освітком.

### ІДІТЬ НА ТОВАРИСЬКУ ЗАБАВУ ЖІНСЕКЦІЇ ДО УКР. РОБ. ДОМУ У ВІННІПЕГУ!

Базар вже на порозі. Треба ж для його придбати деяких річей. Ми вже дещо збрали, так не вистарчає. Збагатім ще новими річами базарний магазин. Ще треба ШОКОЛЯДИ В БАКСАХ, і тому старанням відділу Жінсекції у Вінніпегу відбудеться У ЧЕТВЕР, 4 ГРУДНЯ, В 9-Й ГОДИНИ ВЕЧЕРОМ

### ЗАБАВА І ТАНЦІ

На забаву повинні прийти усі, хто бажає збагатити шоколядою базар, та хоче провести вечер в дружничому товаристві. Так само й радо повітаємо тих, що за вільною колектою придубуть на забаву. Ми подбали за добіру МУЗИКУ ДО ТАНЦІВ. Прийдіть лиш!

Заряд Жінсекції.

### СТАВАЙТЕ ЧЛЕНАМИ РОБІТНИЧОГО ЗАПОМОГОВОГО ТОВАРИСТВА!

Робітнику і робітнице! Час і вам подумати про своє завтра. Нині ви здорові з своєю родиною, але ніхто не може сказати напевно, що з вами може бути завтра. Приходіть же на

## МАСОВЕ ВІЧЕ

і почуєте про Робітничє Запомоговє Товариство, яке покликанє до життя самими робітниками і робітницями, щоби в часі нещасливого випадку, слабости, каліцтва або смерті дати матеріальну допомогу своєму членству.

Приходіть громадно на віче, щоби вислухати промови організатора т. І. Клябановського про значіння і користь Робітничого Запомогового Товариства для робітництва і трудящого фермерства.

КОЛМАН, АЛТА., в суботу і неділю, 6 і 7 грудня, в годині 7 вечером.

КОЛГОРСТ, АЛТА., у вівторок, 9 грудня, в год. 7 вечером.

ЛЕТБРИДЖ, АЛТА., в середу, 10 грудня, в год. 7 вечером.

Кличемо усі заряди відділів і усе членство добре проголосувати ці мітінги, щоби робітництво й трудяще фермерство численно на них приходило. Само членство також повинно усе прийти на ці мітінги!

Головний Заряд Р.З.Т.

### ДОКТОР В. ЧАСНИЙ

ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.)  
в практикою в шпітальях в Монреалі і Ст. Боніфеці.  
417 SELKIRK AVE. — WINNIPEG. — Phone 55 866  
(На місці д-ра Гержабека.) Урядувє також вечерами.

### Safrin's Drug Store

137 Euclid Avenue  
Winnipeg — Manitoba

Аптека зі старокраєвою і густенькою практикою виконувє всі лікарські рецепти точно і по уміркованій ціні. Маємо на складі вського-рода коріння, тварки і патентовані медичини.

Медичина на катар — 30, 60, 85 п.  
Медичина на кашель — 35, 60, 85, \$1.10  
Медичина на жолудок — \$2.25  
Масть на сферичку \$1.15 і \$1.85  
Масть на ревматизм — \$1.10  
Медичина до крижей — \$2.00  
Медичина на успокоєння нервів — \$2.00  
Метармофоза "крім" усуває весники з шкіри, совише обєдєлення і чорні плями. 1.00

Флачуємо поштово пересилку. Віктор Ортофоніка, радіо-орємі і комбінані з грамофонами. Даємо на тижнівє плати по \$2.00 ВГОРУ.

Говоримо по українськи. Всакі поясненія даємо безплатно.

### ДР. Н. ЛАНДІС

ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР  
Екс-рей машина. Електричні машини до діагнозу недуг. Спеціаліст по венеричним недугам.  
387 DUNDAS ST. W. TORONTO  
PHONE: TRINITY 7248

### УКРАЇНЕЦЬ ДР. Ю. ДРАГАН

M.D., C.M., L.M.C.C.  
Лікар, Акушер і Оператор  
Чаєн Домініальної Раді Лл'арті  
203 CANADA BUILDING  
Saskatoon, Sask.  
(Коло сєнарської сташі)

### ДР. П. ГУЦУЛЯК

ДЕНТИСТ  
веде свою канєлярію під числом  
407 Selkirk Ave., Winnipeg.  
PHONE 55 298

### ДР. ІВАН ОРОБКО

ЛІКАР І ХІРУРГ  
ЕКС-РЕЙ ЛІБОРАТОРІЯ  
207 MOSER RYDER Bldg.,  
101st Street, Edmonton, Alta.

### ДР. С. ДЖ. ГЕРБЕРТ

ХІРУРГ-ОПЕРАТОР.  
Урядувє від 2 до 5 год. пополудні  
Телефон до офісу: 22 633  
Телефон до дому: 292 461  
412 BOYD BLDG., WINNIPEG

### ВИРОБЛЯЄМО

штучні ноги, руки і паланки (губи). За роботу і матеріал гарантуємо. Шині умірковані. Говоримо по українськи.  
THE WINNIPEG ARTIFICIAL LIMB COMPANY  
387 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

ПОШУКУЮ в дуже важній справі слухачів своїх товариств: Дмитро Нєвєлюка, Петра Ланука, Петра Гайдука, Мітра Шарабур, Доміана Захарка, Дємїана Шура, Дмитра Чопинка і Василія Кошурюк. Ді Гайдука має перебувати в місті Оттаві. Оттаві, а інші мабути в Су. Онт. Хто про них знає або вони самі, прошу зголоситись на адресу:  
DMYTRO HURA IV,  
COTEMAN, BUCOVINA, ROMANIA

### ДР. И. С. ЧАЙКІВ

ЛІКАР І ОПЕРАТОР (B.A. M.D.)  
Спеціаліст по венеричним недугам і спеціаліст акушер  
Офіс: 349 BATHURST STREET  
Тел. Trinity 7132 TORONTO, ONT.  
Урядові години — від 2 до 4 і від 6 до 8.

Офіс і помешкання: 289 ROYCE AVENUE  
Тел. LLOYDVIEW 3353

### ПІДДЕРЖУЙТЕ СВОЮ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКУ КООПЕРАТИВУ!

Купуйте там все потрібне вам паливо. Кооператива має вського-рода вугля і дрова. Добра якість та точна обєдуга. Телефонуйте 56205 або заходіть на нашу ярду.

THE WORKERS & FARMERS CO-OPERATIVE ASS'N, LTD.  
Cor. Pritchard & Battery Sts. — Winnipeg, Man.

### НЕ ЧИТАЙТЕ ЦЕГО ВСІ ТІ,

що не маєє ніяких болів, в кого кров багата і чиста.

ДЛЯ ІНШИХ ДАЄМО ДАРОМ ФЛЯЩИНУ СЛАВНОГО ЛІКУ НА БОЛІ

### ІНДІАНСЬКИЙ ЛИНІМЕНТ БЛЕКГАВКА (РЕТЕЛСНЕРК ОВЛ)

НА ЗАСПОКОЮВАННЯ ТАКИХ БОЛІВ, ЯК РЕВМАТИЗМ, БОЛІВ НЕРВІВ, В КРИЖАХ, СУСТАВАХ, ПАХВИНАХ, БОЛІВ ГОЛОВИ, ВУХ, ЗУБІВ, ОПУХЛИХ НІГ АБО ІНШИХ ЧАСТЕЙ ТІЛА І Т. Д.

До того даємо також ДАРОМ корєбку 14-ДЕННОГО ДИВА БЛЕКГАВКА приготованого з лічних рости, коріння, кори, цвітів і ягїт, високо рекомендованого на оздєвлення запєченної крові. Ці лігулки даємо прощинують жолудок і кишкї від усіх ліпшїх та нездорових матерїй, роблять кров багатію і чистою, оздоровляють всі органи тіла. Тисячі людей живляють Індіанським (Ретєлсней Овл) Линіментом Блєкгавка з найкращими насладками і рекомендують його своїм знайомим. Попробуйте і ви також будєте вдєволені.

Флящина негю линіменту звичайно продаєтьє за одного долара. Але з цим озлоєненням ми робимо спеціальну офєрту. Пришлїть нам поданий вилку купон разом з одним долларом і ми виліємо вам оплаченою поштовою посладкою ДВІ одно-доларові флящини линіменту і одну одно-доларову корєбочку лігулок 14-денного дива Блєкгавка. Таким чинном отримаєте ці знаменні ліки, що коштують \$3.00, тільки за ОДНОГО ДОЛАРА.

ВИШЛІТЬ ЦЕЙ КУПОН, А ЗАОЩАДИТЕ \$2.00.

Наша тепєрішня нова адреса:  
BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO.  
1536 DUNDAS STREET W., TORONTO, ONT.

ПАНОВЄ:

В прилєзі посладку \$1.00, за який прошу вислїти менї поворотну поштою двї регулярні одно-доларові флящини Індіанського (Ретєлсней Овл) Линіменту Блєкгавка і одну регулярну вєдєлину корєбочку 14-денного Дива Блєкгавка, за що я більше не обов'язаний ніякої платни.

Імя і назвсько .....

(Номер помешканія і вулиця або поштова скринка)

Місто .....

Провінція .....

ПРОСИМО ПИСАТИ ВИРАЗНО.

Наша гарантія. — Ми одним подожуємося звєрнути назад отримані гроші, разом з зворотною поштовою оплатою, якщо з яких небудєт причин ви не будєте задоволєні Індіанським (Ретєлсней Овл) Линіментом Блєкгавка.

BLACKHAWK INDIAN REMEDY COMPANY